

TEXAS CO-OP POWER

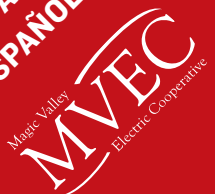
2017

holiday
CONTEST
WINNERS

Readers share
prized recipes for
family celebrations



SEE PAGE 20
MVEC ESPAÑOL PÁG. 24



Magic Valley cumple ochenta años



MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL

Desde 1937, Magic Valley Electric Cooperative o Valley REA, que fue nuestro primer nombre, ha suministrado servicio confiable, seguro y accesible a la gente del Valle del Río Grande. Hemos logrado muchas metas, como ser la primera cooperativa en la nación en rembolsar créditos de capital, comunicarse con miembros por redes sociales y traducir todas nuestras publicaciones al español, incluyendo la página web. Para nosotros es fundamental asegurarnos de que todos nuestros miembros reciban información de su cooperativa.

John W. Herrera

A lo largo de todo el año hemos celebrado nuestro 80° aniversario. En la edición de enero de la revista Texas Co-op Power, tal vez

recuerdes el artículo sobre el inicio de Magic Valley hace 80 años y cómo un grupo de agricultores y ganaderos del Valle se unieron para formar la cooperativa.

En la edición de febrero del Texas Co-op Power tuviste la oportunidad de leer el artículo "Creando 80 años de éxitos," destacando el crecimiento de MVEC y los planes de futuro de la cooperativa. En la misma edición también presentamos la historia de Willie Wiredhand, el simpático personaje y portavoz de siempre de las cooperativas eléctricas de todo el país.

El 80° día del año, el 21 de marzo, ofrecimos café y pastelitos "cupcakes" para nuestros miembros, en nuestras cuatro oficinas: Edinburg, Pharr, Mercedes y Brownsville.

El 17 de abril te invitamos a la junta anual, que este año se celebró en el Auditorio Municipal de Harlingen. Si tuviste la oportunidad de asistir a la junta, seguramente viste una exposición sobre la historia de MVEC, la cual destacaba el crecimiento y el cambio que Magic Valley ha experimentado durante los últimos 80 años; si no tuviste la oportunidad de ir a la junta, te invitamos a que visites cualquiera de nuestros cuatro oficinas, ya que en cada una de ellas hemos instalado una exposición permanente sobre la historia de Magic Valley.

Durante el mes de mayo, iniciamos una campaña bilingüe de radio sobre hits de la música popular de las diferentes décadas desde los años 30 hasta la actualidad. En la edición de junio de Texas Co-op Power, compartimos contigo la información más destacada de la junta anual para las personas que no pudieron acompañarnos.

En la revista de septiembre, mencionamos los cheques de créditos de capital que recibirían los miembros gracias a la aprobación de \$5.6 millones de dólares por la junta directiva.

En octubre, celebramos el 80° aniversario de Magic Valley junto con la comunidad empresarial y logramos reunir aproximadamente 100 miembros de este sector en nuestra oficina corporativa, en Mercedes. Magic Valley recibió una resolución a nombre del representante estatal Armando "Mando" Martínez y del estado de Texas. Una segunda resolución para MVEC fue presentada por el alcalde Henry Hinojosa, a nombre de la ciudad de Mercedes.

En noviembre, MVEC recibió un reconocimiento más: fuimos galardonados con el premio "Empresa del Año" otorgado por la Cámara de Comercio de Weslaco.

Desde 1937, tu cooperativa ha presenciado el extraordinario crecimiento del Valle y nos sentimos orgullosos de haber desempeñado un papel fundamental en ese crecimiento. Me entusiasma pensar en lo que el futuro traerá para nuestra región y para MVEC y confío en que dentro de 80 años, nuestra cooperativa seguirá iluminando el Valle del Río Grande.

A nombre de los integrantes de la junta directiva, el equipo de liderazgo y los empleados y empleadas, quiero darte las gracias una vez más por ser miembro de Magic Valley.

¡Feliz cumpleaños Magic Valley Electric Cooperative!

Respetuosamente,

John W. Herrera
General Manager

Magic Valley Electric Cooperative

P.O. Box 267
1 3/4 Mi. W. Hwy 83
Mercedes, TX 78570



DIRECTOR GENERAL

John W. Herrera

MESA DIRECTIVA

Martin E. García,

Presidente

Reynaldo L. Lopez,

Vicepresidente

Barbara S. Miller,

Secretaria-Tesorera

Rolando Alaniz,

Asistente Secretario-Tesorero

Doug Martin,

Director

Nila T. Wipf,

Director

Adrienne Peña-Garza,

Director

Opción de Pago

- Pago en Línea
- Plan de Pago Promedio
- Giro Bancario Automático
- Visa, Discover, AMEX y Master Card aceptadas como forma de pago
- Numerosos Centros de Pago

Oficinas de Distrito

- 2910 W. Monte Cristo Road
Edinburg, 78541
- 1825 N. Indiana Road
Brownsville, 78521
- 1311 S. Cage Blvd
Pharr, 78577

CONTACTO

Servicio al cliente y
reportar apagones

LLÁMENOS AL

1-866-225-5683 Llamada gratis

VÍSITENOS EN INTERNET

magicvalley.coop/español

SÍGANOS EN



Gracias a nuestros 97,061 miembros de MVEC que celebraron el 80° aniversario de Magic Valley en este año.



80th Anniversary
MVEC

Iluminando el Valle de Texas desde hace 80 años
1-866-225-5683 | magicvalley.coop



Preguntale a Willie Wiredhand

CUIDA TU SEGURIDAD AL COMPRAR EN LÍNEA

Si eres como muchos de los consumidores de hoy en día, probablemente haces algunas compras en línea. Cada año, las ventas en línea parecen aumentar drásticamente. Durante la temporada de compras navideñas de 2016, las ventas relacionadas con la internet, aumentaron más del 12% respecto al año anterior, alcanzando una asombrosa cantidad de \$122.9 billones, según la National Retail Federation. Pero, aunque comprar desde la comodidad de tu teclado puede ahorrarte tiempo, dinero y gasolina, hay cosas importantes que debes de considerar por tu propia seguridad:

Siempre es más seguro comprar en negocios que ya conoces. Si vas a comprar en un sitio nuevo de la web, haz una búsqueda del negocio en línea, específicamente en la sesión de "quejas" para que revises información negativa acerca del negocio.

Utiliza sitios seguros en la web. Cuando hagas tu pedido en línea, asegúrate de que haya una "s" cerca del final de la dirección web: por ejemplo, la URL debe comenzar "https://", en lugar de solo "http://." También, asegúrate de buscar el icono de un candado en la esquina superior izquierda o la parte inferior derecha de la pantalla. Estas dos características son una señal de que el sitio que visitas utiliza un alto nivel de seguridad para proteger la información personal de los consumidores.

Las tarjetas de crédito te ofrecen mayor protección que el dinero en efectivo y tarjetas de débito. Si no te cobran la cantidad correcta por tu compra o no recibes la mercancía que ordenaste, puedes disputar la transacción bajo los términos del Fair Credit Billing Act, pero solo si utilizas una tarjeta de crédito.

Elige cuidadosamente tus contraseñas. La mayoría de los sitios web requieren el uso de una contraseña para acceder a tu información personal y hacer pedidos. Asegúrate de crear contraseñas que no sean fáciles de adivinar y, si es posible, utiliza una combinación de letras, números y símbolos como * y % para hacer más difícil que alguien pueda acceder a tu información.

Verifica la política de privacidad del comerciante. Esto te dirá cómo el negocio piensa utilizar tu información o incluso si va a compartir tu información con alguien más. Tal vez quieras evitar a los vendedores/negocios que no tienen una política de privacidad, ya que no tienes forma de saber lo que van hacer con tus datos.

Siempre imprime y guarda los recibos de las transacciones. Los recibos contienen toda la información de tu pedido, que incluye lo que has comprado, el precio que pagaste y cualquier orden o número de confirmación. Esta información es vital si necesitas hacer un seguimiento con el comerciante o disputar tu transacción.

Las compras en línea son fáciles y cómodas y, si tomas algunas precauciones sencillas, también pueden ser seguras.



Usa luces LEDs para decorar esta Navidad

¿Te acuerdas de las luces viejitas de navidad? Cuando se fundía un foquito, todos los demás se fundían también.

Pero hoy en día ya no es así, si utilizas luces LED para decorar en estas fechas. Los nuevos foquitos son más resistentes y consumen menor cantidad de energía, lo cual sirve para quitarte una preocupación durante esta navidad.

¿Por qué las luces decorativas LED son mejores que las tradicionales?

- Las luces LED lucen igual que las bombillas tradicionales y vienen en colores cálidos y agradables, con una variedad de diferentes patrones de luz y niveles de atenuación.
- Las luces LED tienen una vida de aproximadamente 20,000 horas, suficientes para durar hasta 40 temporadas de navidad.
- Las bombillas LED no tienen filamentos o vidrio, lo que las hace más durables y resistentes a quebrarse.
- Un corto en una bombilla LED individual no suele provocar que se apague el resto de las luces.
- Las luces LED usan menos energía. Si utilizas una serie de luces LED en un árbol de navidad de 6 pies de alto durante 12 horas al día a lo largo de 40 días, puedes ahorrar aproximadamente 90 por ciento del costo del uso tradicional de las luces.
- Como utilizan menos energía, es más seguro conectar múltiples extensiones de luces LED sin preocuparte de una sobrecarga. Además, se mantienen frías al tocarlas, reduciendo el riesgo de incendios

